

GROUP-III. Pattern (3) / Hotel Management Pattern
- for Streams / Programmes B.Sc. Hotel Management - HMCS, HMCA / BTHM / BHA / and all Hotel Management programmes offering additional language FRENCH for semesters 1 & 2.

Sl. No.	Course Code	Title of the Course	Instruction hours/ week	Credit	Exam Hrs	Marks %		Total credit
						Int	Ext	
Semester –1								
25	FRE 1A 07 (3)	Communicative Skills in French	4	4	3	20	80	4
26	FRE 2A 08 (3)	Translation and Communication in French	4	4	3	20	80	4

COURSES IN SEMESTERS 1 & 2 : (Hotel Management pattern)
COMMON COURSE – ADDITIONAL LANGUAGE : FRENCH
UG CUCBCSS/2017

FRE 1A 07 (3)	Communicative Skills in French
FRE 2A 08 (3)	Translation and Communication in French

SEMESTER 1- COMMON COURSE- 7 / ADDITIONAL LANGUAGE: FRENCH
UG CUCBCSS/2017 admission
French for Hotel Management Pattern / Pattern (3)

Sl. No. 25. COURSE CODE: FRE 1A 07 (3) - (for Hotel Management Group)
COURSE TITLE: COMMUNICATIVE SKILLS IN FRENCH
Credit – 4
Stream : Hotel Management programmes under Group II, Pattern (3)
(B.Sc. Hotel Management - HMCS, HMCA / BTHM / BHA / and all Hotel Management programmes offering FRENCH for semesters 1 & 2.)
Total Marks:100

SEMESTER – 1 . SYLLABUS (for Pattern (3))

Aim:

- To introduce the students to the world of French culture and civilization, with emphasis on hotel industry, tourism and hotel management.

Course Outline:

Module I:

- Introduction to basic aspects of French culture – greetings, introductions, conversations of everyday life etc.

Module II :

- Study of French culture and civilization – food, eating habits, cleanliness, leisure, travelling, favourite things in life etc.

Module III :

- Words, phrases and speech patterns in French relating to Hotel industry, tourism and hotel management.

***New Text Books prescribed (for Semester 1)**

'A Votre Service – 1' -Lessons: (Full Text book)

By Rajeswari Chandrasekar, Goyal Publishers (P) Ltd., Delhi

[Copies of the text books are available from

Goyal Foreign language Book shop, 7/22 Darya Ganj, New Delhi-110002,
Ph.9650590071, e-mail: goyalpublishers@gmail.com]

Internal Assessment :

The internal assessment content shall be restricted to 20% of the total.

- The components for continuous internal assessment are :

Attendance	: 5 marks
Assignment / Seminar/viva	: 5 marks
Test paper	: 10 marks

**SEMESTER – 2 Common Course-8, Additional Language :FRENCH
(UG – CUCBCSS / 2017 Admission)
French for Hotel Management Pattern / Pattern (3)**

Sl No. 26. COURSE CODE : FRE 2A 08 (3)
COURSE TITLE: TRANSLATION AND COMMUNICATION IN FRENCH
 Credit : 4
 Stream : Hotel management Courses under Group III/Pattern (3)
 (B.Sc. Hotel Management - HMCS, HMCA / BTHM / BHA / and
 all Hotel Management programmes offering French for semesters 1 & 2.)
Total Marks:100

SEMESTER – 2 . SYLLABUS (pattern (3).

Aims:

- 1) To ameliorate the level of language proficiency
- 2) To inculcate the cultural aspect of the region.
- 3) To analyze & evaluate other translated texts.

Course Outline: 4 Modules

Module I: Translation as Communication, translation as transmission, social and cultural factors.

62

Module II: Literary translation, commercial translation from source language to target language and vice-versa.

Module III: Analysis of translated texts, treatment of technical terminology in the translated texts. General principles for the translation of key words and culture-specific terms.

Module IV: Business translation, translation of advertisements.

Translation of words /phrases /dialogues relating to hotel industry

Text Books prescribed: (Text book for Pattern (3) in the 2nd semester)

A votre service 2' -- Lessons: (Full Text book),

By- Rajeswari Chandrasekar , Goyal Publishers (P) Ltd, Delhi

[Copies of all text books available from :

Goyal Foreign language Book shop, 7/22 Darya Ganj, New Delhi-110002,
Ph.9650590071, e-mail: goyalpublishers@gmail.com]

Internal Assessment:

The internal assessment content shall be restricted to 20% of the total.

The components for continuous internal assessment are :

Attendance	: 5 marks
Assignment / Seminar/viva	: 5 marks
Test paper	: 10 marks
Total	: 20 marks

Scheme of End- Semester Examination

There shall be four types of questions :

9. Objective type:(Questions 1 to 10) (1x10 = 10 marks)
 10. Short answer :(Questions 11 to 20 carrying 2 marks each(10x2=20)
 11. Short essay : Five to be written from an internal choice of 8 carrying four marks each (5x4 = 20 marks)
 12. Long essay : Two to be written from an internal choice of 3 carrying 15 marks each (2 x 15 = 30 marks)
- Total : 80 marks**

**MODEL QUESTION PAPER (2017 admission)- Additional Language : FRENCH
(QP for pattern (3) for Hotel Management Programmes only)
(UG – CUCBCSS) – 1st Semester**

UNIVERSITY OF CALICUT

Course code : FRE 1A 07 (3) – COMMUNICATIVE SKILLS IN FRENCH

STREAMS :

- B.Sc. in Hotel Management and Culinary Science (HMCS),
- B.Sc. in Hotel Management Culinary Arts (HMCA),
- B.Sc. in Hotel Management Bachelor of Hotel Administration (BHA),
- Bachelor of Tourism and Hotel Management (BTHM)

Time: Three Hours

Maximum 80 Marks

I (a) Reconstituez les phrases.

1. service/ à/ votre
2. instant / s'il/ plaît / un/ vous
3. suite/je/taxi/de/voudrais/un/tout
4. monsieur/bonsoir/Martin